

## PRESENTACIÓN

El número 66 de *Acta Literaria* ofrece a sus lectores siete artículos de investigadores de España, Colombia y Chile. Los temas y problemas que este número presenta se refieren a la actualización de las crónicas de Indias como posibilidad para reflexionar sobre nuestra herida colonial y la solidaridad responsable que surge en los discursos poscoloniales; al carácter político de la literatura que podemos advertir tanto en el carácter fundacional de la épica, y los comentarios literarios y críticos que sigue suscitando, como en la figuración narrativa de un hombre como todos, alejado de las estridencias del mercado, del poder y de las representaciones heroicas; a la disposición híbrida de cuerpos textuales que conjugan códigos narrativos y gráficos; a la lectura detectivesca de las verdades y los secretos escondidos en la trama de las ficciones literarias; a la revitalización de la novela del dictador, un género que resiste la anacronía; y a la hibridez de la ciencia ficción latinoamericana, específicamente de la chilena, que da cuenta de nuestra compleja genealogía. Las inquietudes críticas que este número de *Acta Literaria* contiene nos invitan a reflexionar sobre el presente en relación al pasado, a veces doloroso, que nos atraviesa; pero también nos lleva a imaginar un futuro, esperanzador o nihilista, que la literatura sueña.

“Colonialidad escrita de nuevo: La adaptación poética de las crónicas de Indias desde Ernesto Cardenal y la desestabilización de lo colonial” de Sergio Navarro Ramírez estudia la recreación del género conocido como crónicas de Indias en la poesía de Blanca Varela, José Emilio Pacheco y Ernesto Cardenal. Navarro aborda la divergencia entre escritores latinoamericanos que, a partir de la intertextualidad con textos de los siglos XVI y XVII, ficcionalizaron el pasado colonial y reflexionaron sobre la historia latinoamericana, y la obra de autores peninsulares, quienes quiebran este paradigma de comprensión asociado al género de la crónica de Indias y lo abordan desde una elasticidad y acepción muy diferentes a las que general-

mente se atribuyen a la colonialidad. La poesía española desplaza el centro de reflexión que ofrecen las crónicas de Indias desde la poesía histórica crítica hasta una exploración metafísica de la propia conciencia involucrada en los procesos históricos referenciados. Se produce así, según Gutiérrez, una transversalidad del sujeto poético, quien abandona el arraigo latinoamericano de las subjetividades originarias y abre su voz hacia los espacios intermedios que articulan las diferencias culturales. Los intersticios que ofrece la poscolonialidad permiten elaborar nuevas estrategias de identidad que de-historizan y, por consiguiente, generan la aparición de una solidaridad responsable; aunque es difícil desconocer la herida colonial que tuvo un tiempo, un lugar y unas víctimas definidas en nuestro continente.

“Juan de Castellanos y William Ospina (función y uso político de la épica)” de Jorge Urrutia se centra en *Las auroras de sangre* (1999) de Ospina, libro que comenta *Elegías de varones ilustres de Indias*, poema épico renacentista de Juan de Castellanos. Urrutia reflexiona sobre el carácter clásico del texto de Juan de Castellanos y respecto de las razones por las que Ospina, un autor contemporáneo, pudo interesarse en el poema más largo escrito en español, y señala que éstas quizás tengan su razón de ser en la posibilidad de extrapolar al presente colombiano las funciones política y fundacional de la épica. Ospina le asigna a *Elegías de varones ilustres de Indias* la importancia capital de inventar la poesía heroica, de introducir la lengua hablada en el poema, de incorporar palabras nativas del Caribe, de las costas y Los Andes a la lengua castellana, y de dotar a pueblos originarios de la zona de una sabiduría inusitada en su siglo y circunstancias; características que Ospina confronta con la realidad colombiana para recontextualizarlas. Urrutia plantea que *Las auroras de sangre*, más allá de su función crítica de la poesía épica como género y de la poesía épica culta renacentista, responde al deseo de establecer un país con conciencia de mestizaje y, en ese sentido, da cuenta de la función política de la literatura.

“Anatomías convergentes. De la prosa a la narración gráfica en *Cuerpos del delito* (2017) de Antonio Altarriba y Sergio García Sánchez” de David García Reyes aborda los cruces de lenguaje, de formas narrativas y de estéticas en un dispositivo que aún lo literario y lo gráfico. *Cuerpos del delito* se organiza y construye a partir de una metáfora corporal que se despliega

materialmente en un artefacto híbrido, que incluye además un póster de la narración en mosaico, que da cuenta del experimentalismo que se aprecia en la narrativa y en la gráfica del presente. La perspectiva ética de los autores se percibe también en la posibilidad de leer y mirar *Cuerpos del delito* como un ensayo, en el que convergen la ilustración y el cómic en un sistema de narración que expresa las inquietudes teóricas y artísticas de sus autores. El cuerpo, como señala Foucault, es el espacio del cual irradian todos los lugares posibles, reales o utópicos; en *Cuerpos del delito* de Antonio Altarriba y Sergio García Sánchez, el cuerpo es el objeto híbrido, la estrategia textual, el contenedor de historias soñadas o vividas al que sus autores nos invitan a ingresar.

“Un hombre como todos’, el subterfugio de la ficción en *Glosa* y *Las nubes* de Saer” de Bruno Andrés Longoni aborda la visibilidad textual de personajes al margen de las tendencias y del mercado en la obra de Juan José Saer. Longoni examina la figuración obsecuente de *escritores orgánicos* (signados negativamente como autores cuyas actitudes social, ideológica y política se fraguan en relación al poder imperante) en las novelas del escritor argentino y las confronta con la figuración de *un hombre como todos*: un autor que se agazapa en rostros que pasan inadvertidos y que deja señuelos textuales para identificar al propio Saer, agazapado en autorretratos apócrifos que establecen una filiación secreta con el autor real, y expresar sus ideas estéticas y políticas respecto de la literatura.

“Más allá del plagio y el autoplagio, una indagatoria de la historia secreta presente en dos cuentos de Ricardo Emilio Piglia Renzi” de Mario Rodríguez, José Manuel Rodríguez y Natalia Matus analiza la relación autotextual en los textos “La loca y el relato del crimen” y la nouvelle “Homenaje a Roberto Arlt”, incluidos en *Nombre falso*. Los autores del artículo exploran en la modalidad del plagio y del autoplagio, y plantean que los textos analizados se construyen en torno al secreto textual de ¿quién escribió el cuento Luba incluido en el texto? Las huellas de ese secreto se encuentran, de acuerdo con los autores del artículo, en la repetición compulsiva, una construcción en abismo en la que predomina la duplicación especular, y que permite llenar los espacios vacíos a través de las relaciones secretas que Piglia establece entre personajes verdaderos y apócrifos: Andreiev, Pierre

Menard, Cervantes, Macedonio Fernández, Kostia, Arlt, Renzi, Borges, Onetti: una cadena de autores reales y ficticios que confronta especularmente dos historias posibles y que señala que la literatura es posiblemente la única forma que poseemos para decir y acceder a la verdad.

“El tirano como crítico social: Fernando Vallejo y la novela del dictador” de Andrés Forero Gómez se refiere a la novela *Memorias de un hijueputa* en relación a la novela del dictador en Latinoamérica, género que aborda la figura del tirano y plantea una crítica social del país al que alude. Vallejo, de acuerdo con Forero, engarza su novela en la continuidad del género, pero señala un giro radical respecto de su concepción convencional y así rompe con la tradición a partir del nuevo enfoque que le otorga a la figura del dictador. El narrador y protagonista de *Memorias de un hijueputa*, si bien comparte muchas características propias del dictador latinoamericano, ofrece diferencias sustantivas con los despóticos gobernantes que la novela latinoamericana denuncia: el dictador de Vallejo no busca el poder, sino que una particular forma de justicia; Vallejo, en vez de ficcionalizar personajes históricos, escribe su novela como crítica al presente y desde el presente, en el que Iván Duque es el gobernante de turno en el momento de publicación de su novela; el protagonista de la novela de Vallejo revitaliza la representación anacrónica del dictador latinoamericano y le otorga un ilimitado poder destructivo. Vallejo crea en su novela un héroe abyecto y, de esta manera, expresa su nihilismo respecto del porvenir político de su patria.

“La hibridez en la novela *El que merodea en la lluvia*: el monstruo de la ciencia ficción” de Catherine Valenzuela Jeldres aborda la novela de Hugo Correa en relación a su complejidad genérica, la que expresa una hibridez y una monstruosidad análogas a las que exhibe la figura del Merodeador al interior del texto. La ciencia ficción latinoamericana agudiza la ya compleja genealogía del género y, en el caso de los textos de Hugo Correa, señala nuestra naturaleza diversa, heterogénea y monstruosa; la figura del Merodeador en la novela en estudio es metamórfica e irracional, igual que el género que la propicia. *El que merodea en la lluvia* posee rasgos de la ciencia ficción, pero se cruza con el género fantástico, el policial, y hasta con el realismo a partir de la presencia de elementos criollistas, costumbristas e,

incluso, amorosos. Del mismo modo, el Merodeador se desarticula y desplaza más allá de una forma definida; se desterritorializa y reterritorializa a partir del cohete en el que viaja y que aluniza en el campo chileno. La leyenda del Colúo que se adueña del caserío se engarza con el presente del momento de publicación de la novela, signado por los conflictos internacionales de la Guerra Fría y por una visión desesperanzadora del futuro de la humanidad, controlado por fuerzas que vienen del más allá material y real: tres tiempos que se conjugan y reúnen lo culto y lo popular, lo local y lo global, los avances científicos y la creencia en lo irracional por antonomasia.

Esperamos que los textos que componen el número 66 de *Acta Literaria* construyan puentes de comunicación entre tiempos divergentes y convergentes que la literatura explora, que nos permitan explorar otras rutas que todavía no conocemos ni hemos transitado.

DRA. MARÍA LUISA MARTÍNEZ M.  
Universidad de Concepción  
Concepción, Chile  
marmartinez@udec.cl